FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 159
Enu. 29

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 159 Gaspe — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 {in / dans} the Municipality of Malbaie No 1 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Patrick White — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans une "fabrique," dans une "fonderie," "la drug store," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time alone. Taux du gain par heure lorsque employé à temps seulement.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education over the 12 last months at College, Convent or School. Coût de l'instruction au collège, au couvent ou à l'école, pour les 12 derniers mois.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		James	- -	M	Son	S	May	1897	14	Q			Scotch	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
		Angelina	- -	M	Son	S	Aug	1900	11	Q			Scotch	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Philip	- -	M	Son	S	Aug	1904	7	Q			Scotch	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Patrick	- -	M	Son	S	Mar	1908	3	Q			Scotch	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
126	128	Cassady Abraham	Malbaie	M	Head	M	Sept	1876	35	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W	9a		Lumbering		20		60		300											
		Lucinda	- -	F	Wife	M	April	1881	30	Q			English	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
		Hugh	- -	M	Father	W	Aug	1810	71	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
124	125	Combs George	Malbaie	M	Head	M	Feb	1855	32	Q			English	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W			Lumbering		16		60		150											
		Susan	- -	F	Wife	M	Sept	1874	36	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
		Edmond	- -	M	Son	S	May	1898	13	Q			English	Canadian	R.Catholic	Laborer	11-9-50	W			Railroad	30	-	60	150	450											
		Winifred	- -	F	Daughter	S	Feb	1900	11	Q			English	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
		Elias	- -	M	Son	S	Aug	1902	9	Q			English	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Alexander	- -	M	Son	S	June	1905	6	Q			English	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Philip	- -	M	Son	S	July	1907	4	Q			English	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Jane	- -	F	Daughter	S	Feb	1908	3	Q			English	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Elizabeth	- -	F	Daughter	S	April	1910	1	Q			English	Canadian	R.Catholic	"	n a																					
		Raul George	- -	M	Lodger	W	Feb	1849	62	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	5-9-60	W			Sawmill	40		60	200												
		Raul Joseph	- -	M	Lodger	S	Aug	1884	27	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	5-9-60	W			Sawmill	40		60	300				1500	4500	3175						
		Raul Alphonse	- -	M	Lodger	S	April	1887	24	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	5-9-60	W			Sawmill	40		60	250				1500	4500	2863						
128	129	Lemieux Frederick	Malbaie	M	Head	M	Sept	1876	35	Q			French	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W	9a		Odd Job		24		60		200											
		Hannah	- -	F	Wife	M	May	1881	31	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	None	n a																					
		Wilbert	- -	M	Son	S	July	1908	2	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																5	yes	yes			
		Frances	- -	M	Son	S	April	1904	7	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																-	no	no			
		Beatrice	- -	F	Daughter	S	Dec	1905	5	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																-					
		Camille	- -	M	Son	S	Oct	1907	3	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																					
		Mary	- -	F	Daughter	S	Dec	1901	1	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																					
129	131	Ellement Charles	Malbaie	M	Head	M	Feb	1863	49	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	11-9-60	W			Railroad	45		60	200												
		Virginia	- -	F	Wife	M	Dec	1888	23	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
		Richard	- -	M	Daughter	S	Feb	1906	5	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																-					
130	132	Lemieux Marcel	Malbaie	M	Head	M	Mar	1874	36	Q			French	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W	9a		Odd Job		24		60		200											
		Lucie	- -	F	Wife	M	June	1883	27	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
		Lionel	- -	M	Son	M	July	1899	28	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	5-9-60	W			Sawmill	40		60	250									yes	no			
		Elizabeth	- -	F	Daughter	M	Sept	1891	20	Q			Scotch	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
131	133	Bourget Jabon	Malbaie	M	Head	M	June	1863	56	Q			French	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W			Railroad		35		60		260											
		Virgina	- -	F	Wife	M	June	1883	28	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
		Bridget	- -	F	Daughter	S	Mar	1901	10	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																1	yes	yes			
		Matilda	- -	F	Daughter	S	June	1904	7	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																2	yes	yes			
		Mary	- -	F	Daughter	S	July	1906	5	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																-					
		Philip	- -	M	Son	S	July	1908	3	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																					
		John	- -	M	Son	S	April	1910	1	Q			French	Canadian	R.Catholic		n a																					
132	134	Russell Fredrick	Malbaie	M	Head	M	Nov	1857	54	Q			French	Canadian	R.Catholic	Laborer	10-9-60	W			Odd Job	40		60	200									yes	no			
		Alice	- -	F	Wife	M	Nov	1878	33	Q			English	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
		Albert	- -	M	Son	S	Feb	1898	11	Q			French	Canadian	R.Catholic	None	n a																1	yes	yes			
134	136	Hanley James	Malbaie	M	Head	M	April	1870	39	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	Farmer	Laborer	W			Railroad		50		60		150											
		Elizabeth	- -	F	Wife	M	July	1888	23	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	None	n a																	yes	yes			
		Elizbth	- -	F	Daughter	S	Jan	1907	14	Q			Irish	Canadian	R.Catholic	None	n a																-	yes	yes			
		Louis	- -	M	Son	S	Oct	1907	14	Q			Irish	Canadian	R.Catholic		n a																					
		Raymond	- -	M	Son	S	May	1909	3	Q			Irish	Canadian	R.Catholic		n a																					
		Stephen	- -	M	Son	S	April	1910	1	Q			Irish	Canadian	R.Catholic		n a																					

49